

A.M

English into Japanese translator (Japanese native speaker)

Tokyo, Japan <https://www.linkedin.com/in/askaminami2904>

SUMMARY

- One year's experience in translation
- 5 years' experience both business consultant and recruiter

SERVICE

- Technical Translation
- Transcreation
- Proofreading
- MTPE

EXPERTISE

- Risk management
- Human resource
- Marketing / Transcreation
- Information technology (UI/Manuals)

EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR, CONSULTANT, BUSINESS OWNER

I.D.Partners LLC

Tokyo Japan 2019-Present

- Translation of internal documents (PowerPoint and Keynote, EN to JP)
- Translation of internal manuals
- Transcreation for skincare products (EN to JP)
- Translation for Smartphone Application's web site (EN to JP)
- Translation for Internal report (EN to JP)
- MTPE for various field such as daily news, business, religion etc. (EN to JP)
- Translation job descriptions (EN to JP)

DIRECTOR

KONNECT Inc.

Tokyo Japan 2018-2019

- Led a project related to risk management for IT BPO company
- Recruited capable freelance consultants

HR CONSULTANT

Daijob Global Recruiting Co., Ltd.

Tokyo Japan 2016 – 2017

- Translated job descriptions (EN to JP)

BUSINESS CONSULTANT SPECIALIZED IN RISK MANAGEMENT FIELD

Newton Consulting Ltd.

Tokyo Japan 2013 – 2016

- Involved in and led projects related to risk management for financial companies, nursing care company,

EDUCATION

Keio University BA in Library and Information Science
Fellow Academy

Tokyo, Japan 2000-2005

TECHNICAL SKILLS

Mac OS Sonoma, Windows, Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Adobe Acrobat, OmegaT

INTERESTS

English Literature // Irish culture // Performing arts (Irish dance) // Startups // Research